



NOWY JORK GOTOWY



MÓJ

KRYZYSOWY

PLAN DZIAŁANIA



TERAZ Z POSTĘPOWANIEM NA
WYPADEK HURAGANU W NYC I
MAPĄ STREF EWAKUACJI

NYC

Emergency
Management

Department for
the Aging

Mayor's Office for
People with Disabilities



MOJE DANE:

Wpisz literami drukowanymi. Jeżeli korzystasz z pliku pdf, kliknij wyróżnione pole, żeby wpisać dane.

Imię i nazwisko:

Adres:

Telefon w ciągu dnia:

Telefon wieczorem:

Telefon komórkowy:

E-mail:

Żeby być przygotowanym na sytuację kryzysową,
należy wykonać trzy podstawowe kroki:



ZROBIĆ PLAN.



**PRZYGOTOWAĆ
POTRZEBNE RZECZY.**



ZASIĘGNAĆ INFORMACJI.

Zastanów się, jak sytuacje kryzysowe mogą wpłynąć na twoje życie. Do sytuacji kryzysowych należą m.in. upadki w domu, ale i też pożary w mieszkaniu czy huragany. Wykorzystaj ten informator już teraz, żeby zrobić listę rzeczy, które mogą okazać się potrzebne w czasie sytuacji kryzysowej.

Wypełnij te części, które dotyczą ciebie i twoich potrzeb. Możesz też pobrać i wypełnić ten plan na aplikacji Ready NYC dla systemów Android i iOS.

Odwiedź stronę [NYC.gov/readyny](https://www.nyc.gov/readyny), żeby obejrzeć dodatkowe materiały dotyczące przygotowania się na sytuacje kryzysowe, między innymi „Nowy Jork jest przygotowany”: Wideo seria “Jaki jest twój plan”?

Nie działaj samotnie w sytuacji niebezpiecznej. Poproś co najmniej dwie osoby, żeby były w twojej sieci wsparcia – członków rodziny, przyjaciół, sąsiadów, opiekunów, współpracowników lub członków grup środowiskowych. Pamiętaj, że w sytuacjach niebezpiecznych będziecie mogli sobie wzajemnie pomagać.

Twoja sieć wsparcia powinna:

- Pozostawać w kontakcie w czasie sytuacji kryzysowej;
- Wiedzieć, gdzie znajdują się twoje rzeczy potrzebne w niebezpiecznej sytuacji;
- Wiedzieć, jak obsługiwać twój sprzęt medyczny oraz pomóc ci przenieść się w bezpieczne miejsce.

Osoby należące do sieci wsparcia w sytuacji niebezpiecznej:

Imię i nazwisko/pokrewieństwo:

Telefon (domowy/
służbowy/komórkowy):

E-mail:

Imię i nazwisko/pokrewieństwo:

Telefon (domowy/
służbowy/komórkowy):

E-mail:

Wybierz przyjaciela lub krewnego spoza swojego terenu, do którego rodzina lub przyjaciele będą mogli zadzwonić w czasie katastrofy. Jeżeli lokalna sieć telefoniczna okaże się zajęta, być może łatwiej będzie wykonać telefon zamiejscowy. Taki kontakt spoza terenu może pomóc ci komunikować się z osobami z twojej sieci wsparcia.

Osoba spoza terenu:

Imię i nazwisko/pokrewieństwo:

Telefon (domowy/
służbowy/komórkowy):

E-mail:

PRZYGOTUJ PLAN

Informacje zdrowotne i medyczne

Przygotuj taki plan, który najlepiej będzie pasował do twoich potrzeb. Porozmawiaj z lekarzem (lekarzami), farmaceutą oraz innymi pracownikami służby zdrowia o swoich specyficznych potrzebach i o tym, jak je zaspokoić w czasie sytuacji zagrożenia.

Zrób fotokopie swoich kontaktów na wypadek niebezpieczeństwa oraz informacji o zdrowiu. Miej je ze sobą zawsze w portfelu lub torebce.

Ważne informacje zdrowotne i ratujące życie:

Alergie:	
Inne problemy zdrowotne:	
Podstawowe lekarstwa i dawki dzienne:	
Recepta na okulary:	
Grupa krwi:	
Urządzenia do porozumiewania się:	
Rodzaj sprzętu:	
Ubezpieczenie zdrowotne:	
Preferowany szpital:	
Numer ubezpieczonego:/	
Numer grupowy:	
Lekarz/specjalista:	
Telefon:	
Lekarz/specjalista:	
Telefon:	
Apteka:	
Adres:	
Miasto:	
Telefon/faks:	

Zagrożenie zdrowia publicznego może pojawić się na skutek np. ekstremalnych upałów czy epidemii choroby. Takie niebezpieczeństwa mogą dotyczyć wszystkich. W przypadku zagrożenia dla zdrowia:

- Pozostań w domu, jeżeli źle się czujesz.
- Jeżeli twoje objawy są silne lub pogarszają się, udaj się natychmiast do szpitalnego oddziału ratunkowego lub zadzwoń na numer 911.
- Często myj ręce mydłem lub środkiem czyszczącym na bazie alkoholu.
- Włącz lokalną stację telewizyjną lub radiową, żeby usłyszeć komunikaty pracowników wydziału zdrowia.
- W czasie ekstremalnych upałów miasto otworzy centra ochrony przed upałami. Odwiedź stronę NYC.gov lub zadzwoń na numer 311, żeby takie najbliższe, otwarte centrum zlokalizować.

Więcej informacji o tym, jak zachować zdrowie i bezpieczeństwo możesz znaleźć na stronie internetowej NYC Department of Health and Mental Hygiene (Wydział Zdrowia i Higieny Psychiczej Miasta Nowy Jork), adres: NYC.gov/health, pod numerem telefonu 311, (212-639-9675 serwis wideo lub 212-504-4115 dla niemych i niesłyszących). Zgłoś zagrożenie zdrowia na numer 911.

Kontaktuj się.

Pamiętaj o włączeniu kontaktów do swojego planu.

Zaplanuj już teraz, jak będziesz porozumiewać się z przyjaciółmi lub ratownikami w sytuacji zagrożenia. W sytuacji zagrożenia twoje normalne sposoby porozumiewania się mogą zostać zakłócone na skutek zmian w środowisku, hałasu, awarii obsługi lub zamieszania. Twój plan na sytuację kryzysową powinien przewidzieć różne sposoby porozumiewania się z innymi osobami.

- Jeżeli jesteś osobą niemą czy masz problemy ze słuchem, ćwicz alternatywne sposoby przekazywania swoich potrzeb, np. przez gesty, kartki z notatkami, wiadomości tekstowe lub inne.
- Jeżeli jesteś osobą niewidzącą lub niedowidzącą, przygotuj się na tłumaczenie innym, jak najlepiej można ci pomóc.

Porozumiewaj się z innymi osobami.

Napisz krótkie zdania, które mogą pomóc ci w sytuacji kryzysowej. Zapisane wcześniej na kartce lub jako wiadomości tekstowe mogą pomóc w przekazaniu informacji twojej sieci wsparcia lub ratownikom w sytuacji stresowej lub nieprzyjemnej. Możesz mieć mało czasu na to, żeby taka informacja dotarła tam, gdzie trzeba. Oto przykładowe zdania:

- Mogę mieć problem ze zrozumieniem tego, co mówisz.
Proszę, mów powoli i używaj prostego języka lub obrazków.
- Używam urządzenia do porozumiewania się.
- Jestem osobą głuchą i używam amerykańskiego języka migowego.
- Proszę, zapisz mi instrukcje.
- Mówię po[Wpisz odpowiedni język poniżej].

Zdania, które zawczasu zapiszesz, powinny odnosić się do sytuacji kryzysowych w domu i poza domem. Miej je zawsze ze sobą. Jeżeli masz z tym problem, poproś o pomoc rodzinę, przyjaciół lub opiekunów.

Poniżej znajduje się miejsce na wpisanie tych zdań:

Miejsca spotkań

Ustal miejsce, gdzie w sytuacji kryzysowej spotkasz rodzinę, przyjaciół lub opiekunów. Wybierz dwa miejsca na spotkanie: jedno tuż koło twojego domu i drugie poza miejscem zamieszkania: np. bibliotekę, ośrodek środowiskowy lub kościół.

Miej zwyczaj rozpoznawania wyjść ewakuacyjnych w każdym nowym miejscu, (np. w galerii handlowej, restauracji, kinie).

Miejsce spotkania w pobliżu domu:

Adres:

Miejsce spotkania poza
terenem zamieszkania:

Adres:

Lokalny komisariat policji:

Telefon i adres:

- Ewakuuj się natychmiast, jeżeli twoje życie znajdzie się w niebezpieczeństwie.
- Ewakuuj się natychmiast, jeżeli poczujesz gaz, czy zobaczysz dym lub ogień.
- Dzwoń na numer 911, jeżeli potrzebujesz pomocy.
- Oglądaj lokalną telewizję i słuchaj radia, wchodź na stronę NYC.gov lub dzwoń na numer 311 (212-639-9675, żeby połączyć się z serwisem wideo (Video Relay Service) lub 212-504-4115) dla niesłyszących i niemych w celu śledzenia najnowszych informacji o zaistniałej sytuacji.



Ustal miejsce, gdzie będziesz przebywał/a.

Wybierz przyjaciół lub rodzinę, u której pozostaniesz, jeżeli pobyt w domu okaże się niemożliwy.

Mogę pozostać z:

Imię i nazwisko/pokrewieństwo:

Adres:

Telefon: (dom/praca/
telefon komórkowy):

E-mail:

Imię i nazwisko/pokrewieństwo:

Adres:

Telefon: (dom/praca/
telefon komórkowy):

E-mail:

Regularnie ćwicz ewakuację ze swoimi domownikami (Nie zapominając o zwierzętach domowych i serwisowych) i pomyśl o różnych sytuacjach, w których możesz się znaleźć, np. wobec zablokowanych przejść lub wyjść.

Wszyscy mieszkańcy budynków ognioodpornych w przypadku pożaru powinni:

Jeżeli pożar wybuchł w twoim mieszkaniu:

- Opuść je natychmiast zamknij za sobą drzwi.
- Zadzwoń na numer 911 po wyjściu z mieszkania.

Jeżeli pożar wybuchł poza twoim mieszkaniem:

- Pozostań w swoim mieszkaniu. Budynki wyższe niż siedem poziomów [sześć pięter] są ognioodporne.
- Zadzwoń na numer 911 i powiedz osobie przyjmującej zgłoszenie, gdzie jesteś. Straż Pożarna z Nowego Jorku przyjedzie do twojego mieszkania.
- Zamknij drzwi. Jeżeli do twojego mieszkania przedostaje się dym, połóż mokry ręcznik pod drzwiami.

Transport

Przygotuj alternatywny plan poruszania się na wypadek, gdyby metro, autobusy lub inne rodzaje transportu publicznego nie działały. Zapisz się na Notify NYC – oficjalny, darmowy program informacyjny Miasta Nowy Jork – żeby otrzymywać bieżące komunikaty o wydarzeniach i zmianach w ważnych miejskich usługach w czasie sytuacji kryzysowej, a także o zakłóceniach w komunikacji miejskiej.

Alternatywny autobus:	
Alternatywna linia metra/pociąg:	
Inne:	
Zadzwoń do (przyjaciół):	
Telefon: (dom/praca/ telefon komórkowy):	
Taksówki:	
Numer telefonu:	

Pamiętaj: Jeżeli musisz ewakuować się w czasie sytuacji kryzysowej i potrzebna ci jest pomoc, dzwoń na nr 911.

W czasie sztormu lub huraganu może być wydany nakaz ewakuacji dla osób, które mieszkają w rejonach objętych ewakuacją na czas huraganu. Dowiedz się, czy twój dom znajduje się w rejonie objętym nakazem ewakuacji na czas huraganu sprawdzając listę Hurricane Evacuation Zone Finder na stronie nyc.gov/knowyourzone lub dzwoniąc na numer 311 (serwis wideo 212-639-9675, dla osób niemych i niesłyszących 212-504-4115).

Jeśli Urząd Miasta wyda nakaz ewakuacji, ewakuuj się zgodnie z instrukcjami. Zarezerwuj więcej czasu na podróż i weź pod uwagę swoje potrzeby. Osoby niepełnosprawne, które mają trudności związane z dostępnością do miejsc lub inne dotyczące funkcjonowania, a które nie mają innych możliwości bezpiecznej ewakuacji, mogą zwrócić się o pomoc w transporcie dzwoniąc na numer 311. Zależnie od twoich potrzeb, będziesz przewieziony/a do:

- Centrum ewakuacyjne dostępne dla osób niepełnosprawnych w odpowiednim pojeździe LUB
- ambulansem do szpitala poza teren ewakuacji.

Nie będzie możliwe przewiezienie na specyficzny, wskazany przez ciebie adres.

Ewakuuj się wcześniej, jeżeli musisz użyć windy, żeby opuścić budynek. Windy mogą być nieczynne lub ich działanie może być zakłócone.

Mieszkam w rejonie:

Pracuję w rejonie:

Schroniska

Jeżeli sytuacja kryzysowa wymaga ewakuacji lub uniemożliwi pozostanie w domu, zastanów się nad udaniem się do hotelu, domu przyjaciół lub krewnych, bądź do schroniska.

Schroniska kryzysowe będą przygotowane w szkołach, budynkach miejskich i kościołach. Schroniska zapewniają podstawowe produkty żywnościowe, wodę i najpotrzebniejsze rzeczy. Przygotuj do zabrania rzeczy, które mogą ci być potrzebne, nie zapominając o specjalnym sprzęcie (takim jak np. tlen, pomoce w poruszaniu się, baterie itp.). Członkowie rodziny lub twojej sieci wspierającej mogą udać się z tobą do schroniska.

Jeżeli masz zwierzę domowe, umieść je w schronisku dla zwierząt lub u przyjaciół czy rodziny, która mieszka poza rejonem ewakuacji. Jeżeli okaże się to niemożliwe, dopuszczalne jest przebywanie zwierząt domowych we wszystkich schroniskach miejskich. Zabierz ze sobą wszystko, co potrzebne do opieki nad zwierzęciem, w tym karmę, smycze, klatkę i leki. Przynieś ze sobą także środki do czyszczenia miejsca po twoim zwierzęciu. Tylko zwierzęta legalnie uznane mogą przebywać w schroniskach. Przebywanie zwierząt serwisowych w schroniskach jest zawsze dozwolone. Więcej informacji o planowaniu dotyczącym zwierząt domowych w sytuacji kryzysowej można znaleźć w informatorze „Nowy Jork jest przygotowany”: Plan dla moich zwierząt na sytuację kryzysową:

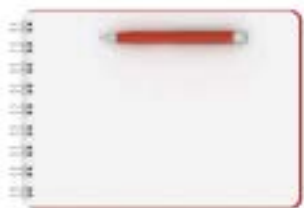
Miejsca schronisk mogą zmieniać się zależnie od rodzaju kryzysu. Żeby znaleźć najbliższe schronisko, zadzwoń na numer 311 (wideo: 212-639-9675, dla osób niesłyszących i niemych: 212-504-4115).



Każdy z domowników powinien mieć przygotowany bagaż do zabrania – zbiór rzeczy, które będą potrzebne, jeżeli trzeba będzie opuścić dom w pośpiechu. Bagaż do zabrania powinien być mocny i łatwy do noszenia, np. plecak lub mała walizka na kółkach.

Zaznacz rzeczy, które już masz i dodaj te, których brakuje:

- ☐ Woda butelkowana i niepsująca się żywność, na przykład batoniki wieloziarniste
- ☐ Kopie ważnych dokumentów w wodoszczelnym pojemniku (np. karty ubezpieczeniowe, karty Medicare/Medicaid, dowody tożsamości ze zdjęciem, dowód zamieszkania, metryki ślubu i urodzenia, karty kredytowe i do bankomatów)
- ☐ Latarka, radio AM/FM na korbkę lub baterie, zapasowe baterie
- ☐ Lista przyjmowanych leków wraz z informacją o powodach ich przyjmowania i dawkach
- ☐ Informacje o sposobach kontaktowania się z domownikami i członkami twojej sieci wsparcia
- ☐ Pieniądze w małych banknotach
- ☐ Notatnik i długopis
- ☐ Dodatkowy sprzęt medyczny (np. okulary, baterie) i ładowarki
- ☐ Aerosolowe zestawy do naprawy opon i/lub pompki, żeby można było naprawić koła wózków inwalidzkich lub skuterów.
- ☐ Rzeczy dla zwierzęcia serwisowego lub domowego (np. jedzenie, dodatkowa woda, smycz, miska, środki czyszczące, zaświadczenia o szczepieniach, lekarstwa)
- ☐ Przenośne ładowarki do telefonów komórkowych
- ☐ Inne rzeczy osobiste:





W niektórych sytuacjach, jak np. zimowe zawieje lub fale upałów, być może trzeba będzie pozostawać w domu. Zestaw kryzysowy powinien zawierać zapasy na okres do siedmiu dni.

Zaznacz rzeczy, które już masz i dodaj te, które będą ci potrzebne:

Jeden galon wody pitnej na osobę na dzień

- ☐ Niepsująca się, gotowa do spożycia żywność w puszkach i ręczny
- ☐ otwieracz do puszek

Apteczka pierwszej pomocy

- ☐ Lekarstwa i lista przyjmowanych leków, wraz z informacją o
- ☐ powodach ich przyjmowania i dawkach

Latarka lub lampion na baterie, radio AM/FM na baterie plus

- ☐ zapasowe baterie lub radia na korbkę, które nie wymagają baterii.

Świecące pałki

- ☐ Gwizdek lub dzwonek
- ☐ Dodatkowy sprzęt medyczny, jeżeli to możliwe (np. tlen,
- ☐ lekarstwa, baterie do skutera, aparat słuchowy, pomoce do poruszania się, okulary, maski do twarzy, rękawiczki)

Rodzaj i numer seryjny sprzętu medycznego (np. rozrusznika

- ☐ serca) oraz instrukcje używania

Inne rzeczy:



Zastanów się nad dodaniem rzeczy potrzebnych na wypadek zamieci zimowych i fali upałów.

Rzeczy potrzebne na zimową pogodę:

- ☐ Koce, śpiwory, dodatkowe gazety jako izolacja cieplna
- ☐ Dodatkowe rękawiczki, skarpetki, szaliki i czapki, odzież przeciwdeszczowa i ubranie dodatkowe
- ☐ Inne rzeczy:

Rzeczy na upały:

- ☐ Lekkie, luźne ubranie
- ☐ Krem z filtrem ochronnym (co najmniej SPF 15)
- ☐ Rzeczy potrzebne do przygotowania posiłków na wypadek przerw w dopływie prądu: talerze jednorazowe, kubki oraz 2 sztuczki

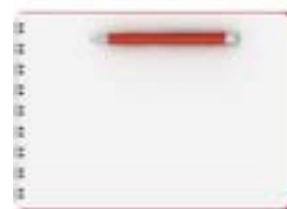
Jeżeli masz pojazd, pomyśl o przygotowaniu samochodowego zestawu kryzysowego, w którym znajdą się:

- ☐ Worek z piaskiem lub ściółką dla kotów dla uzyskania większej przyczepności kół i saperka
- ☐ Zestaw łańcuchów na koła lub maty zwiększające przyczepność
- ☐ Sprawny lewarek, klucz nasadowy, zapasowa opona
- ☐ Skrobaczka do szyb i miotła
- ☐ Małe narzędzia (szczypce, klucz, śrubokręt)
- ☐ Kable rozruchowe
- ☐ Kawałek materiału w ostrym kolorze, który może być użyty jako flaga i race lub trójkąty odblaskowe



ZGROMADŹ
RZECZY

PRZYGOTUJ
ZESTAW KRYZYSOWY (CD.).







Na co zwrócić uwagę

- Dodając przedmioty do zestawu kryzysowego weź pod uwagę rzeczy, które najlepiej zaspokajają twoje potrzeby, także te dietetyczne i medyczne.
- Jeżeli musisz używać elektrycznego sprzętu medycznego, zwróć się do swojego dostawcy tego sprzętu po informacje o zapasowym źródle prądu elektrycznego.
- Jeżeli musisz używać urządzenia podtrzymującego życie, zwróć się do swojego dostawcy energii, żeby zarejestrował cię jako klienta używającego urządzenia ratującego życie. Taka rejestracja jest bardzo ważna, powinieneś/powinnaś jednak mieć także dodatkowe źródło energii, jak np. baterię albo butlę z tlenem, która nie wymaga elektryczności.
- Jeżeli musisz używać tlenu, porozmawiaj ze swoim dostawcą o jego uzupełnianiu w sytuacji kryzysowej.
- Jeżeli twoje życie zależy od takich zabiegów jak dializa lub chemioterapia, dowiedz się, w jaki sposób te zabiegi mogą być kontynuowane w czasie sytuacji kryzysowej.



Nowojorczycy powinni zawsze być czujni i przygotowani na niespodziewane wydarzenia. W przypadku ataku terrorystycznego, ważne jest, żeby dla własnego bezpieczeństwa wykonać następujące kroki:

Słuchać komunikatów osób zawiadujących sytuacją kryzysową: czy nakazują ewakuację, czy pozostanie w domu:

- Jeżeli jest nakaz ewakuacji, trzeba ewakuować się tak szybko, jak to możliwe. Pozostawaj przy podłodze, jeżeli jest to możliwe. Jeżeli znajdujesz się w środku komunikacji miejskiej takim jak autobus, metro lub pociąg i jest rozkaz ewakuacji, pamiętaj, żeby słuchać poleceń załogi lub innych osób biorących udział w akcji ratowniczej.
- Jeżeli jest polecenie pozostania na miejscu lub "schroń się w miejscu", nie opuszczaj tego miejsca dopóki nie zostaniesz poinformowany, że można. Zamknij na klucz drzwi, uszczelnij okna, otwory wentylacyjne i nawilżacze kominkowe.

Bądź czujny i aktywny.

- Zawsze bądź świadomy otoczenia, w którym się znajdujesz. Jeżeli zauważysz coś niezwykłego, nie zachowuj tego spostrzeżenia dla siebie, zgłoś to natychmiast.
- Jeżeli widzisz lub słyszysz coś podejrzanego, dzwoń na numer 1-888-NYC-SAFE (1-888-692-7233) lub 911.
- Jeżeli zobaczysz bagaż lub paczki pozostawione bez opieki w autobusie MTA, metrze lub w miejscach publicznych, zawiadom MTA (Zarząd Komunikacji Miejskiej) lub NYPD (Policja Miasta Nowy Jork)

Jeżeli otrzymasz podejrzaną przesyłkę, nie dotykaj jej. Zgłoś to na policję lub zadzwoń na numer 911. Jeżeli wzięłeś/aś przesyłkę do ręki, natychmiast umyj ręce mydłem i wodą.

Więcej informacji znajdziesz na stronie NYC.gov/plannow.

**KIEDY JUŻ WYPEŁNIŁEŚ/AŚ TEN INFORMATOR,
STAŁEŚ/AŚ SIĘ PRZYGOTOWANYM NOWOJORCZYKIEM!
GRATULACJE!**



NEW YORK CITY RESOURCES
(ŹRÓDŁA INFORMACJI I POMOCY)

Jeżeli nie podano inaczej, dzwoń na numer 311, (212-639-9675 serwis wideo, lub 212-504-4115 dla osób niemych i niesłyszących), albo użyj strony NYC.gov/, żeby skontaktować się z organami miejskimi.

NYC Emergency Management
NYC.gov/emergencymanagement (Zarządzanie kryzysowe)

NYC Emergency Management Outreach &
Engagement Resources Ready New York -
dostarcza materiały i prezentacje
NYC.gov/readyny

NYC Przygotowanie społeczeństwa – dostęp do społecznych
środków planowania i informacji
NYC.gov/communitypreparedness

NYC CERT – przejdź szkolenie jako wolontariusz – ratownik
środowiskowy
NYC.gov/cert

Partnerzy w przygotowaniach – upewnij się,
że twój biznes jest należycie przygotowany
NYC.gov/partnersinpreparedness

Strefy ewakuacji w razie huraganu – lista:
NYC.gov/knowyourzone

NYC Department for the Aging
NYC.gov/aging (Wydział Opieki nad Osobami Starszymi)

Mayor's Office for People with Disabilities
NYC.gov/mopd (Dział Pomocy dla Osób Niepełnosprawnych,
Biuro Burmistrza)

STAY INFORMED

(INFORMUJ SIĘ NA BIEŻĄCO) NYC Emergency Management na Facebooku i Twitterze
[@nycemergencymanagement](http://www.facebook.com/NYCEmergencymanagement)

Miasto Nowy Jork na Facebooku i Twitterze www.facebook.com/nycgov@nycgov

Notify NYC – Zapisz się na darmowe alerty o sytuacjach kryzysowych
Otrzymuj te powiadomienia, które są dla Ciebie najważniejsze. Zarejestruj się przez darmową aplikację mobilną, odwiedzając stronę NYC.gov/notifynyc, dzwoniąc na numer 311, lub śledząc @NNYCPolish na Twitterze.

System wczesnego ostrzegania dla organizacji obsługujących osoby niepełnosprawne lub inne z problemami ruchowymi i innymi potrzebami w zakresie funkcjonowania.
www.advancewarningsystemnyc.org

USŁUGI KOMUNALNE

Con Edison
1-800-75-CONED, (800-752-6633),
(Dla osób niemych i niesłyszących: 800-642-2308)
www.coned.com (Dostawca energii i gazu)

Public Service Electric and Gas Company - Long Island (PSEG LI)
1-800-490-0025, (TTY: 631-755-6660)
www.psegli.com (Dostawca energii i gazu)

National Grid
718-643-4050, (Dla osób niemych i niesłyszących: 718-237-2857)
www.nationalgridus.com (Dostawca energii i gazu)

Narodowy program ubezpieczeń od powodzi
(National Flood Insurance Program)
www.floodsmart.gov
1-888-379-9531

Narodowe Centrum Huraganów/
Centrum Prognoz Tropikalnych
(National Hurricane Center/
Tropical Prediction Center)
www.nhc.noaa.gov

Narodowa Służba Meteorologiczna (National Weather Service)
www.weather.gov



NONPROFIT SERVICE PROVIDERS

(Organizacje charytatywne)

American Red Cross in Greater New York

877-RED-CROSS (877-733-2767)

www.nyredcross.org

National Organization on Disability's Emergency Preparedness Initiative

(Przygotowanie osób niepełnosprawnych

do sytuacji kryzysowych) 202-293-5960,

(Dla osób niemych i niesłyszących: 202-293-5968)

www.nod.org/emergency

NYC Well

to twój kontakt do bezpłatnego, poufnego wsparcia w zakresie zdrowia psychicznego. Skontaktuj się z poradnią przez telefon, wiadomość tekstową lub czat online.

1-888-NYC-WELL, (1-888-692-9355), (Dla osób niemych i niesłyszących 711), wiadomość tekstowa „WELL” na numer 651-73 NYC.gov i szukaj “NYC Well”.

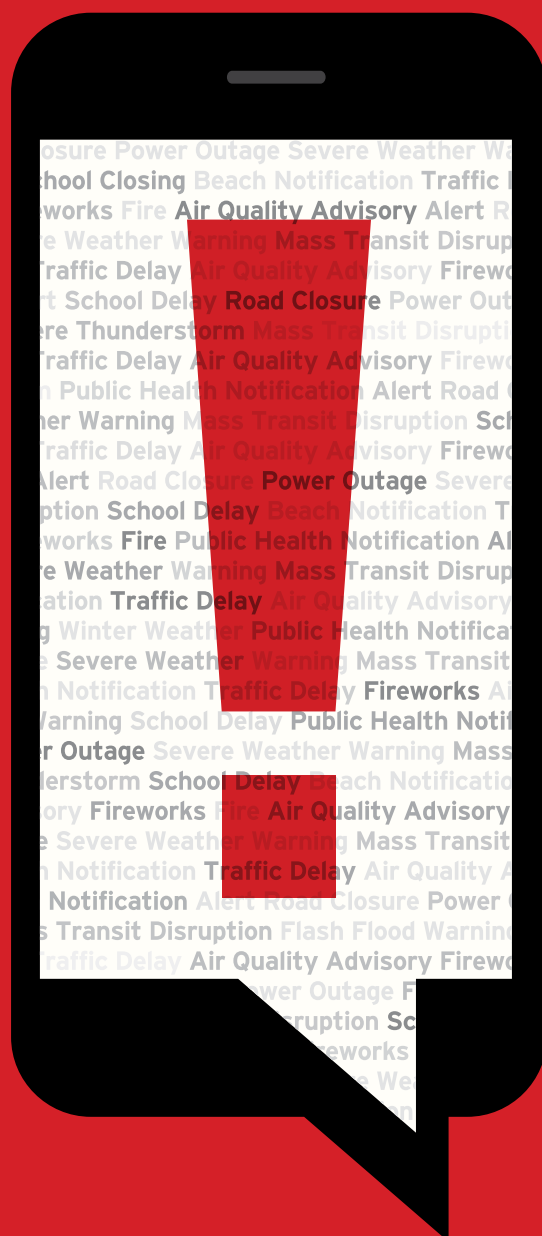
MOJE ŹRÓDŁA INFORMACJI I POMOCY

Tutaj dodaj swoje własne, ważne źródła informacji i pomocy oraz numery telefonów.

Biuro Zarządzania Kryzysowego Miasta Nowy Jork pragnie podziękować członkom grupy doradczej d/s osób ze specjalnymi potrzebami za ich ciężką pracę nad tym projektem.

OTRZYMUJ POWIADOMIENIA NA BIEŻĄCO!

Już teraz zapisz się na oficjalny, DARMOWY program informacji kryzysowej Miasta.
Pobierz darmową aplikację mobilną, odwiedź stronę NYC.gov,
zadzwoń pod nr 311, lub śledź @NNYCPolish.



■ Zapisalem/am się na informacje Notify NYC

INFORMATOR TEN JEST TAKŻE DOSTĘPNY W FORMIE „AUDIO”
I W JĘZYKACH WYMIENIONYCH PONIŻEJ.

ARABIC

للحصول على نسخة من هذا الدليل باللغة الانجليزية اتصل بـ 311 (معوقي السمع: 212-504-4115) أو قم بزيارة
NYC.gov/readyny

BENGALI

এই সহায়িকার একটি বাংলা প্রতিলিপি পেতে হলে, 311 (TTY: 212-504-4115) নম্বরে ফোন করুন
অথবা NYC.gov/readyny দেখুন।

CHINESE

311 (TTY: 212-504-4115) NYC.gov/readyny

ENGLISH

Call 311 or visit NYC.gov/readyny for copies of this guide in English.

FRENCH

Pour obtenir une copie en français de ce guide, appelez le 311 (TTY: 212-504-4115)
ou visitez le site NYC.gov/readyny.

HAITIAN CREOLE

Pou jwenn yon kopi gid sa a nan lang Kreyòl Ayisyen, rele 311 (TTY: 212-504-4115)
oswa ale nan sitwèb NYC.gov/readyny.

ITALIAN

Per ottenere una copia di questa guida in italiano, telefonare al numero 311
(TTY: 212-504-4115) o visitare il sito NYC.gov/readyny.

KOREAN

본 안내서의 한국어 사본을 받으시려면, 311 (TTY: 212-504-4115)로 전화하시거나
NYC.gov/readyny를 방문하십시오.

POLISH

W celu otrzymania polskiej kopii niniejszego przewodnika, należy zadzwonić pod nr 311
(nr dla osób z upośledzeniem słuchu: 212-504-4115) lub zajrzeć na stronę internetową
NYC.gov/readyny.

RUSSIAN

Для того чтобы получить данную брошюру на русском языке, позвоните по телефону 311
(TTY: 212-504-4115) или посетите веб-сайт NYC.gov/readyny.

SPANISH

Llame al 311 (TTY: 212-504-4115) o visite NYC.gov/readyny para obtener acceso a este folleto
en español.

URDU

اس ہدایت نامے کی انگریزی کاپی حاصل کریں، 311 (TTY: 212-504-4115) پر کال کریں یا
NYC.gov/readyny دیکھیں۔

YIDDISH

צו ערהאלטן א אידישע קאפיע פון דעם וועגווייזער, רופט 311 (TTY: 212-504-4115) אדער באזוכט
NYC.gov/readyny.

NOWY JORK JEST PRZYGOTOWANY



HURAGANY A MIASTO NOWY JORK

WAŻNE POJĘCIA

Sezon huraganów

Od 1 czerwca do 30 listopada (Dane historyczne wskazują, że najwyższe prawdopodobieństwo huraganów w Mieście Nowy Jork występuje od sierpnia do października.).

Cyklon tropikalny

Powstający w tropikach system chmur i burz charakteryzujący się niskim ciśnieniem oraz wirowym ruchem mas powietrza

Burza tropikalna

Cyklon tropikalny z utrzymującym się wiatrem o prędkości 39-73 mil na godzinę

Huragan:

Cyklon tropikalny z wiatrem utrzymującym się na poziomie prędkości 74 mil na godzinę lub większej.

Stan przedhuraganowy („hurricane watch”)

Komunikat o możliwości powstania huraganu w określonej strefie. Komunikaty o stanie przedhuraganowym są wydawane na 48 godzin przed przewidywanym czasem wystąpienia wiatrów typowych dla sztormu tropikalnego.

Ostrzeżenie o huraganie

Komunikat o oczekiwanym uderzeniu huraganu w określonej strefie. Ostrzeżenie o huraganie wydaje się na 36 godz. przed spodziewanym czasem powstania wiatru o sile sztormu tropikalnego, obowiązuje ono tak długo, jak długo utrzymywać się będzie niebezpiecznie wysoka fala.

POZNAJ ZAGROŻENIA

Nagon sztormowy

Powodujący największą liczbę ofiar śmiertelnych nagon sztormowy to kopulasta masa wody oceanicznej, wypchana na ląd przez huraganowe wiatry. Silny huragan może spowodować zalanie niektórych części Miasta Nowy Jork falą o wysokości ponad 30 stóp (wysokość trzykondygnacyjnego budynku), a fale mogą powędrować kilka mil w głąb lądu. Nagon sztormowy i potężne fale mogą zagrozić życiu ludzi, zniszczyć budynki, rozmyć plaże i wydmy oraz uszkodzić drogi i mosty.

Wiatr

Huragany z utrzymującą się prędkością wiatru 74 mil na godzinę lub większą mogą uszkadzać budynki, przewracać drzewa lub zmieniać luźne przedmioty w śmiercionośne pociski.

Deszcz

Ulewy towarzyszące huraganom mogą powodować gwałtowne powodzie. Na zalewanie są szczególnie narażone tereny nisko położone i z utrudnionym odpływem.

JEŻELI ZBLIŻA SIĘ SZTORM

Podejmij następujące kroki, żeby się przygotować:

- Wnieś do domu luźno stojące, lekkie przedmioty, takie jak meble ogrodowe i pojemniki na śmieci.
- Zamocuj przedmioty, których wniesienie do domu byłoby niebezpieczne, takie jak grille gazowe i pojemniki z propanem.
- Zamknij i zarygluj okna i zewnętrzne drzwi.
- Przenieś wartościowe przedmioty z suterenu na wyższe piętra. (Sutereny łatwo ulegają zalaniu.)
- Doładuj baterie telefonów komórkowych.
- Zatankuj samochód i napełnij paliwem generator.

- Jeżeli mieszkasz w strefie ewakuacji, weź pod uwagę przestawienie pojazdu w miejsce wyżej położone.
- Lodówkę i zamrażarkę nastaw na niższe temperatury. W przypadku braku elektryczności rzeczy, które muszą być chłodzone, dłużej zachowają niską temperaturę.
- Jeżeli prąd zostanie wyłączony, mogą występować przerwy w dopływie wody, dlatego napełnij wodą wannę i inne duże pojemniki.
- Nie czekaj do ostatniej chwili, żeby wykupić lekarstwa na receptę.

KATEGORIE SZTORMÓW

Huragany dzieli się na 5 kategorii (od 1 do 5), zależnie od utrzymującej się prędkości wiatru. W miarę wzrastania prędkości i siły wiatru, wzrasta numer kategorii.

TRZEBA MIEĆ ODPOWIEDNIE UBEZPIECZENIE.

Niezależnie od tego, czy wynajmujesz dom/mieszkanie, czy jesteś jego właścicielem, szkody spowodowane powodzią i wiatrem nie są pokrywane przez podstawowe polisy ubezpieczeniowe. Potrzebne jest wykupienie osobnej polisy, która zabezpieczy twój dom na wypadek powodzi. Informacje o narodowym programie ubezpieczeń na wypadek powodzi (National Flood Insurance) znajdują się na stronie www.floodsmart.gov.

POZNAJ SWOJĄ STREFĘ*

Tereny miasta narażone na zalanie z powodu nagonu sztormowego zostały podzielone na sześć stref ewakuacyjnych (od 1 do 6), w zależności od stopnia zagrożenia powodzią. Mieszkańcy tych stref mogą być zmuszeni do ewakuacji – zależy to od trasy huraganu i przewidywanej wysokości fali.

1. Ustal, czy twoje miejsce zamieszkania znajduje się w strefie ewakuacji. Użyj do tego celu wyszukiwarki stref ewakuacji w razie huraganu na stronie internetowej NYC.gov/knowyourzone, dzwoniąc pod numer 311 (wideo serwis 212-639-9675, dla osób niesłyszących i niemówiących 212-504-4115) lub sprawdź na tej mapie. Jeżeli mieszkasz w strefie ewakuacji na wypadek huraganu, musisz zaplanować, dokąd się udać, jeżeli taka ewakuacja zostanie zarządzona. Jeśli huragan zagrozi Miastu Nowy Jork, możliwe jest, że otrzymasz nakaz ewakuacji.
2. Osoby ewakuujące się powinny przygotować sobie schronienie u przyjaciół lub członków rodziny, mieszkających poza granicami stref ewakuacji.
3. Jeżeli nie możesz zatrzymać się u przyjaciół czy rodziny, użyj wyszukiwarki, zadzwoń na numer 311 (serwis wideo 212-639-9675, dla osób niesłyszących i niemówiących 212-504-4115) lub sprawdź na dołączonej mapie, które centrum ewakuacji jest dla ciebie najodpowiedniejsze.

DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH: DOSTĘP DLA WÓZKÓW I POTRZEBY W ZAKRESIE FUNKCJONOWANIA

Sprawdź, czy w planie gotowości uwzględniony został wpływ niepełnosprawności na zdolność do ewakuacji, używania wind w budynku, schronienia się w miejscu zamieszkania i komunikowania z ratownikami. Jeśli przy ewakuacji będzie konieczna pomoc, ustal to wcześniej z przyjaciółmi, członkami rodziny lub usługodawcami. Jeśli nie jesteś w stanie ewakuować się sam przed nadejściem sztormu, zadzwoń po pomoc na numer 311.

Jeżeli do utrzymania działania sprzętu podtrzymującego twoje życie potrzebna jest elektryczność, przygotuj się na ewakuację. Po przejściu huraganu może nastąpić przerwa w dopływie elektryczności. Zapytaj swojego dostawcę energii, czy twój sprzęt medyczny kwalifikuje cię do zarejestrowania jako klienta używającego urządzenia podtrzymującego życie.

Zaplanuj dodatkowy czas na przemieszczanie się i weź pod uwagę swoje potrzeby transportowe, dotyczące diety oraz potrzeby medyczne (tlen, dodatkowe baterie/ładowarki, okulary, recepty itp.). Zabierz ze sobą wszystkie lekarstwa i zapisz informacje o swoich świadczeniodawcach medycznych.

Zarejestruj się w programie „Notify NYC” (System powiadamiania Miasta Nowy Jork), żeby otrzymywać informacje o niebezpieczeństwach oraz ich aktualizacje przez e-mail, telefon, SMS/tekst lub Twitter. Wiadomości dostępne są także w amerykańskim języku migowym. Pobierz darmową aplikację mobilną, wejdź na NYC.gov/notifynyc, zadzwoń pod nr 311 lub śledź @NotifyNYC na Twitterze. W celu uzyskania zaktualizowanych informacji sprawdzaj NYC.gov/emergencymanagement.

JEŻELI NIE OTRZYMASZ NAKAZU EWAKUACJI

PRZYGOTUJ SIĘ NA PRZERWĘ W DOPŁYWIE ELEKTRYCZNOŚCI.

Sprawdź, czy w zapasach na wypadek zagrożenia masz wszystkie zalecane rzeczy potrzebne w czasie przerwy w dostawie prądu elektrycznego lub innych podstawowych usług.

SCHRONIENIE W MIEJSCU

Jeśli nie ma potrzeby ewakuacji, schroń się na miejscu i wykorzystaj zapasy przygotowane na wypadek zagrożenia. Nie zbliżaj się do okien.

JEŻELI MUSISZ SIĘ EWAKUOWAĆ

JEŚLI URZĄD MIASTA WYDA NAKAZ EWAKUACJI DLA TWOJEGO TERENU, ZASTOSUJ SIĘ DO TEGO NAKAZU.

Urząd Miasta udzieli szczegółowych instrukcji, z których rejonów miasta należy się ewakuować. W przypadku zarządzenia ewakuacji obowiązkowej, zastosuj się do tego nakazu. W miarę możliwości korzystaj z transportu publicznego pamiętając, że może on przestać działać na kilka godzin przed sztormem. W celu uzyskania dodatkowych informacji o sposobach ewakuacji, w tym o dostępnych opcjach transportu, zadzwoń na numer 311 (wideo: 212-639-9675, dla osób niesłyszących i niemych: 212-504-4115).

MUSISZ WIEDZIEĆ, DOKĄD SIĘ UDASZ.

Urząd Miasta zdecydowanie zaleca osobom ewakuującym się szukać schronienia u przyjaciół lub członków rodziny, mieszkających poza granicami strefy ewakuacji. Dla osób, które nie mają gdzie się schronić, Urząd Miasta otworzy na terenie pięciu dzielnic ośrodki ewakuacji.

Udając się do schronu zabierz niewiele bagażu i miej ze sobą:

- Torbę/pojemnik z niezbędnymi rzeczami
- Śpiwór lub pościel
- Co najmniej tygodniowy (o ile to możliwe) zapas potrzebnych lekarstw oraz środków lub urządzeń medycznych, których stale używasz.
- Przybory toaletowe

Centra ewakuacji są wyposażone w łatwo dostępne pomieszczenia, urządzenia i sprzęt dla osób ze specjalnymi potrzebami. Na stronie podającej strefy ewakuacyjne na wypadek huraganu, [NYC.gov/knowyourzone](https://www.nyc.gov/knowyourzone) lub pod numerem 311, można otrzymać informacje o stopniu dostępności dla niepełnosprawnych w danym obiekcie. Wszyscy ewakuujący się zostaną przyjęci i osoby ewakuowane nie będą pytane o status imigracyjny.

JEŻELI MASZ ZWIERZĘTA DOMOWE:

W planie na wypadek katastrofy żywiołowej musisz ustalić, co zrobisz ze swoim zwierzęciem domowym lub serwisowym, jeżeli powstanie konieczność opuszczenia domu.

Jeśli nie możesz zapewnić zwierzęciu schronienia w hotelu dla zwierząt albo u przyjaciół lub krewnych zamieszkających poza terenem podlegającym ewakuacji, możesz je zabrać ze sobą do każdego schronu miejskiego. Zabierz ze sobą wszystko, co jest potrzebne do opieki nad zwierzęciem, w tym karmę, smycze, klatkę i leki. Wykorzystaj poradnik „Nowy Jork jest przygotowany”: Mój plan kryzysowy dla zwierzęcia domowego na stronie [NYC.gov/readyny](https://www.nyc.gov/readyny).

JEŻELI MIESZKASZ W SUTERENIE

Mieszkańcy suterenu są szczególnie narażeni na niebezpieczeństwa związane z huraganem, nawet jeżeli mieszkają poza granicami strefy ewakuacji. W wielu rejonach miasta może dojść do podtopień spowodowanych opadami. Jeżeli mieszkasz w suterenie, przygotuj się na przejście do schronu powyżej poziomu gruntu.

JEŻELI MIESZKASZ W WIEŻOWCU

Jeżeli mieszkasz w wieżowcu, zwłaszcza na 10. lub wyższym piętrze, pozostawaj z dala od okien na wypadek, gdyby szyby popękały lub się rozprysły. Powinieneś/naś przenieść się na niższe piętro. Poznaj plan ewakuacyjny swojego budynku. Ewakuuj się wcześniej, jeżeli musisz użyć windy, żeby opuścić budynek. Windy mogą być nieczynne lub ich działanie może być zakłócone.

MIASTO NOWY JORK - HURAGAN

STREFY EWAKUACJI

CENTRA EWAKUACJI NYC ZNAJDŹ NAJBLIŻSZE CENTRUM NA MAPIE

BRONX		
HS OF LAW, GOV'T AND JUSTICE 244 EAST 163RD ST.	IS / HS 362 921 E. 228TH ST.	PS 132 1245 WASHINGTON AVE.
IS 158 800 HOME ST.	MORRIS HEIGHTS EDUCATIONAL COMPLEX 1780 DR. MARTIN LUTHER KING JR. BLVD	PS 211 1919 PROSPECT AVE.
IS 201 730 BRYANT AVE.	MS / HS 141 660 W. 237TH ST.	PS / IS 218 1220 GERARD AVE.
IS 391 2225 WEBSTER AVE.	PS 102 1827 ARCHER ST.	WALTON HS 2780 RESERVOIR AVE.

MANHATTAN		
GEORGE WASHINGTON EDUCATIONAL CAMPUS 549 AUDOBON AVE.	LOUIS D. BRANDEIS HS 145 W. 84TH ST.	PS 92 222 W. 134TH ST.
IS 88 215 W. 114TH ST.	MARTIN LUTHER KING JR. HS 122 AMSTERDAM AVE.	PS / IS 210 501-503 W. 152ND ST.
IS 90 21 JUMEL PLACE	MIDTOWN EAST CAMPUS (PS 59) 233 E. 56TH ST.	
IS 131 100 HESTER ST.	NORMAN THOMAS HS 111 E. 33RD ST.	

QUEENS		
AVIATION HS 45-30 36TH ST.	JHS 25 34-65 192ND ST.	PS 239 17-15 WEIRFIELD ST.
FRANK SINATRA HS 35-12 35TH AVE.	JHS 185 147-26 25TH DR.	PS 268 92-07 175TH ST.
GROVER CLEVELAND HS 21-27 HIMROD ST.	JHS 190 67-18 AUSTIN ST.	PS 307 40-20 36TH ST.
HILLCREST HS 160-05 HIGHLAND AVE.	PS 58 72-24 GRAND AVE.	TOWNSEND HARRIS HS 149-11 MELBOURNE AVE.
HS OF TEACHING, LIB. ARTS & SCI. 74-20 COMMONWEALTH BLVD.	PS 100 111-11 118TH ST.	
IS 74 61-15 OCEANIA ST.	PS 149 93-11 34TH AVE.	

BROOKLYN		
ADAMS STREET EDUCATIONAL CAMPUS 283 ADAMS ST.	IS 383 1300 GREENE AVE.	PS 24 427 38TH ST.
BROOKLYN TECH HS 29 FT. GREENE PL.	MEDGAR EVERS COLLEGE PREP. 1186 CARROLL ST.	PS 226 6006 23RD AVE.
IS 2 655 PARKSIDE AVE.	PS 6 43 SNYDER AVE.	PS 289 900 ST. MARKS AVE.
IS 88 544 7TH AVE.	PS 7 858 JAMAICA AVE.	PS 327 111 BRISTOL ST.
IS 259 7305 FT. HAMILTON PKWY.	PS 12 430 HOWARD AVE.	PS / IS 30 7002 4TH AVE.
IS 324 800 GATES AVE.	PS 23 545 WILLOUGHBY AVE.	

STATEN ISLAND		
IS 51 20 HOUSTON ST.	PS 56 250 KRAMER AVE.	RALPH MCKEE HS 290 ST. MARKS PLACE
JEROME PARKER CAMPUS 100 ESSEX DR.	PETRIDES COMPLEX 715 OCEAN TERRACE	

* Informacje na temat ewakuacji mogą ulec zmianie. Najnowsze informacje można uzyskać odwiedzając stronę NYC.gov lub dzwoniąc na numer 311 (serwis wideo 212-639-9675, dla osób niesłyszących i niemówiących 212-504-4115). Najnowsze informacje na temat transportu można uzyskać odwiedzając stronę www.mta.info lub dzwoniąc pod numer 511. Jeżeli potrzebna jest pomoc w czasie ewakuacji w sytuacji nagłej, prosimy dzwonić na nr 311.

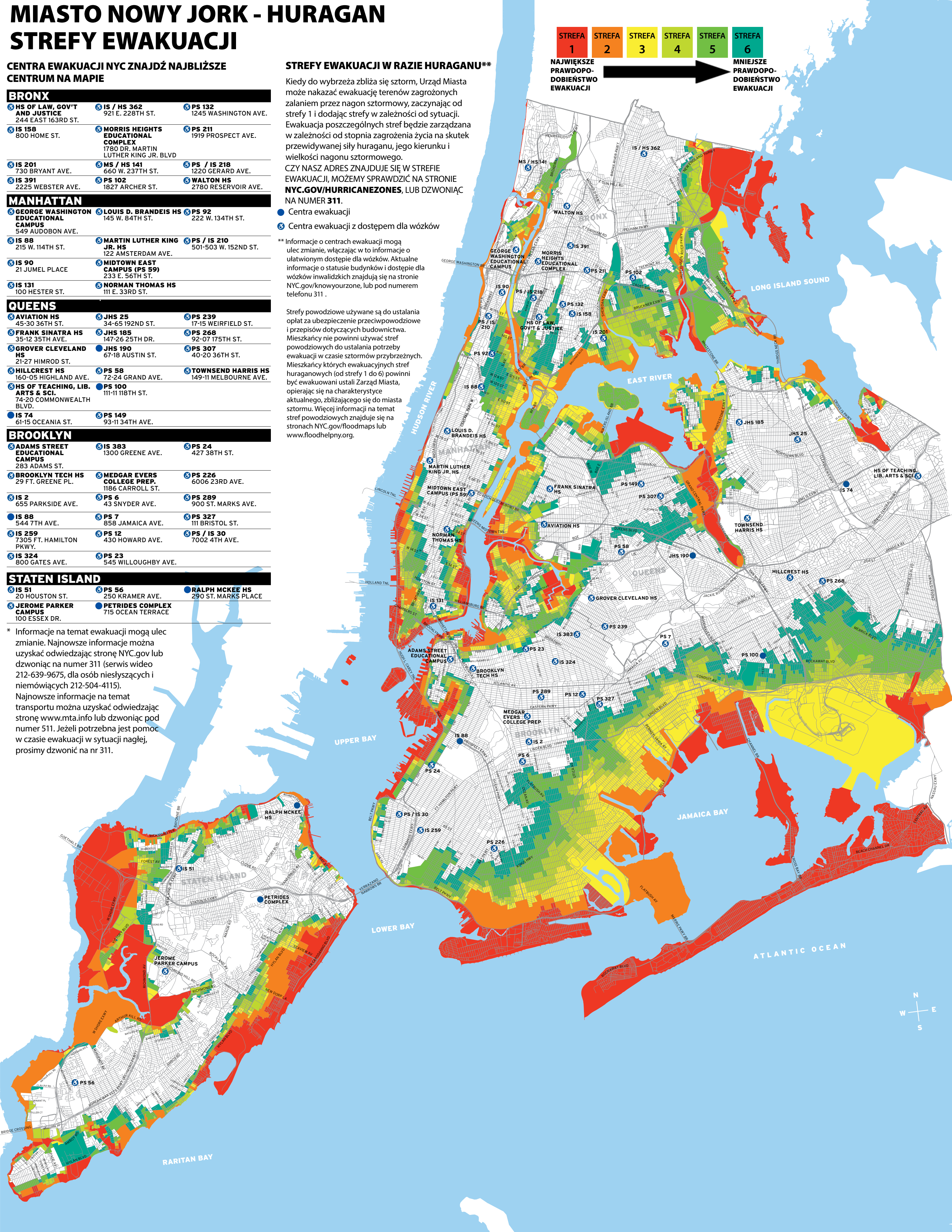
STREFY EWAKUACJI W RAZIE HURAGANU**

Kiedy do wybrzeża zbliża się sztorm, Urząd Miasta może nakazać ewakuację terenów zagrożonych zalaniem przez nagon sztormowy, zaczynając od strefy 1 i dodając strefy w zależności od sytuacji. Ewakuacja poszczególnych stref będzie zarządzana w zależności od stopnia zagrożenia życia na skutek przewidywanej siły huraganu, jego kierunku i wielkości nagonu sztormowego. CZY NASZ ADRES ZNAJDUJE SIĘ W STREFIE EWAKUACJI, MOŻEMY SPRAWDZIĆ NA STRONIE NYC.GOV/HURRICANEZONES, LUB DZWONIĄC NA NUMER 311.

- Centra ewakuacji
- Ⓢ Centra ewakuacji z dostępem dla wózków

** Informacje o centrach ewakuacji mogą ulec zmianie, włączając w to informacje o ułatwionym dostępie dla wózków. Aktualne informacje o statusie budynków i dostępie dla wózków inwalidzkich znajdują się na stronie NYC.gov/knowyourzone, lub pod numerem telefonu 311 .

Strefy powodziowe używane są do ustalania opłat za ubezpieczenie przeciwpowodziowe i przepisów dotyczących budownictwa. Mieszkańcy nie powinni używać stref powodziowych do ustalania potrzeby ewakuacji w czasie sztormów przybrzeżnych. Mieszkańcy których ewakuacyjnych stref huraganowych (od strefy 1 do 6) powinni być ewakuowani ustali Zarząd Miasta, opierając się na charakterystyce aktualnego, zbliżającego się do miasta sztormu. Więcej informacji na temat stref powodziowych znajduje się na stronach NYC.gov/floodmaps lub www.floodhelpny.org.



ZAPISZ SIĘ NA BEZPŁATNE OSTRZEŻENIA O NIEBEZPIECZNEJ SYTUACJI.

Zainstaluj bezpłatne aplikacje na urządzenia Apple i Android.

Notify **NYC**

OSTRZEŻENIE O ŻYWNOŚCI



ODWIEDŹ
[NYC.gov/notifnyc](https://nyc.gov/notifnyc)

ZADZWOŃ
311 (212-639-9675 serwis wideo,
lub 212-504-4115 dla
niemówiących i niesłyszących)

ŚLEDŹ
@NNYCPolish na Twitterze

NYC
Emergency
Management